



GRP 2500

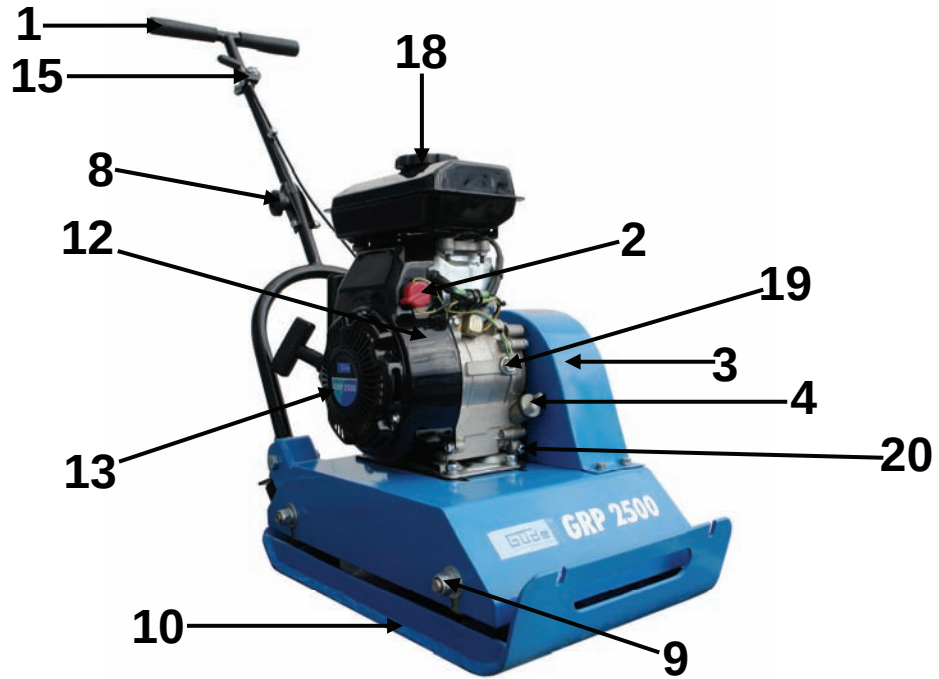


Deutsch	3
Čeština	12
Slovenčina	21
English	30

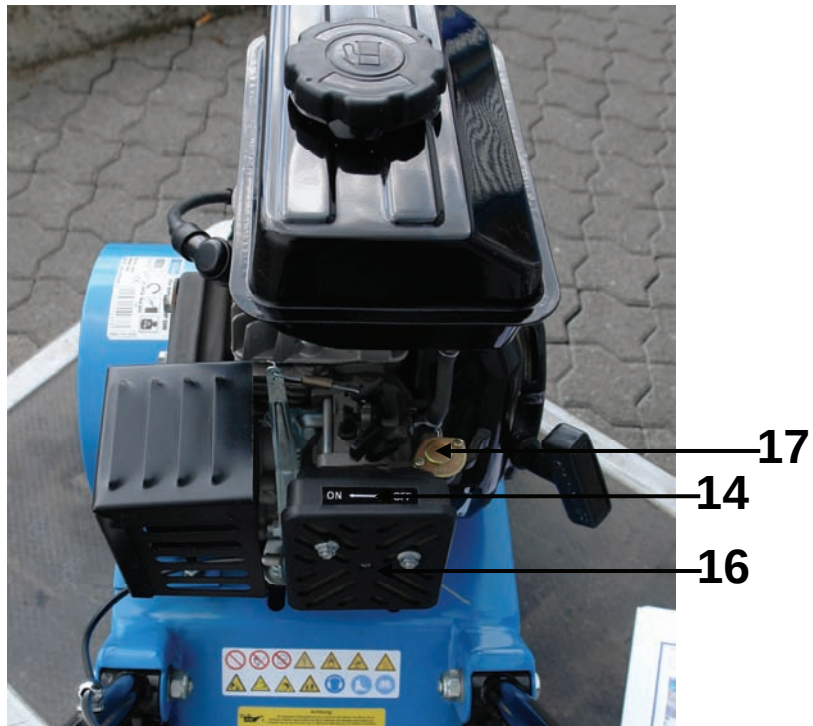


#55467

1



2



3



DE**Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.****A.V. 2****Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten.****DE****Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**

Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:**Artikelnummer:****Baujahr:****Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360****Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999****E-Mail: support@ts.guede.com****Gerät****Mini-Rüttelplatte GRP 2500**

Ideal für Garten und Landschaftsbau, durch die kompakte Bauweise und das niedrige Gewicht auch an schwer zugänglichen Stellen einsetzbar. Inkl. Radsatz für einfachen Transport.

Einsatzgebiete:

Zum Rütteln und Verdichten von kleineren Flächen, wie Terrassen, Hofeinfahrten, Gehwege. Hochwertiger Benzinmotor mit Ölmangelsicherung!!

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Griff Rüttelplatte
2. Ein-/Ausschalter Rüttelplatte
3. Keilriemen
4. Öltank
8. Schnellspanner/Griff
9. Schrauben/Rüttelplatte
10. Rüttelplatte
12. Motor
13. Anlasser-Seilzug
14. Kaltstarter (Choke)
15. Gashebel/Griff
16. Luftfilter
17. Benzinbahn
18. Benzintank
19. Ölmangelsicherung
20. Ölablaßschraube

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltausübung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muß vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:**ACHTUNG!**

Um die Rüttelplatte sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Bedienungsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Bedienungsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

Warnung! Bei der Verwendung von Werkzeugmaschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tips und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, daß andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen.
3. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
4. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muß zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie immer Schutzkleidung.
5. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/-Stahlsohlen und griffiger Sohle.
6. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschiedert werden.
7. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
8. **Handschutz.** Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
9. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit der Rüttelplatte nicht gearbeitet werden.
10. **Auffüllen von Kraftstoff.** Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluß immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit der Rüttelplatte entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb die Maschine vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, daß nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
11. **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, daß die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
12. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie die Maschine, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob die Maschinen Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
13. **Schalten Sie den Motor immer ab,** bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
14. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

Warnung! Die Verwendung von anderen, nicht zugelassenen Teilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Die Maschine darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Verbrennungsmotoren stellen während des Betriebs und beim Auftanken eine besondere Gefahr dar. Stets die Warnhinweise in der Bedienungsanleitung des Motors und die Sicherheitsanleitungen weiter unten lesen und beachten. Andernfalls kann es zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen kommen.
- Die Maschine NICHT in Innenräumen oder geschlossenen Bereichen, z. B. einem tiefen Graben, betreiben, außer es besteht adäquate Lüftung durch Abluftventilatoren oder Schläuche. Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxyd; der Aufenthalt in einer kohlenmonoxydhaltigen Umgebung kann zu Bewußtlosigkeit und zum Tod führen.
- Während des Betriebs der Maschine nicht rauchen.
- Beim Auftanken der Maschine nicht rauchen.
- NICHT auftanken, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Die Maschine NICHT in der Nähe einer offenen Flamme auftanken.
- Beim Auftanken der Maschine KEINEN Kraftstoff verschütten.
- Die Maschine NICHT in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Den Kraftstofftank IMMER in einem gut ventilierten Bereich auffüllen.
- Nach dem Auftanken STETS die Tankkappe wieder aufsetzen.
- IMMER Kraftstoffleitung und Tank auf Undichtigkeit und Risse überprüfen, und Gerät unter solchen Schäden nicht in Betriebnehmen.
- Schlecht gewartete Maschinen können eine Gefahr darstellen! Nur regelmäßig und richtig gewartete und bei Bedarf reparierte Maschinen können über lange Zeit hinweg sicher und ordnungsgemäß betrieben werden.
- Die Maschine NICHT in laufendem Zustand reinigen, warten oder einstellen. Drehteile können schwere Verletzungen verursachen.

- Einen überfluteten Benzinmotor NICHT ankurbeln, so lange die Zündkerze herausgenommen ist. Im Zylinder angestauter Kraftstoff spritzt aus der Zündkerzenöffnung heraus.
- KEINEN Zündfunkentest an Benzinmotoren vornehmen, wenn der Motor überflutet oder Benzin zu riechen ist. Ein Streufunke könnte die Dämpfe entzünden.
- KEIN Benzin oder andere Arten von Kraftstoff bzw. entflammbare Lösungen zum Reinigen der Maschinenteile verwenden, besonders nicht in geschlossenen Bereichen. Die Dämpfe von Kraftstoffen und Lösungen können explodieren.
- Den Bereich um den Auspufftopf herum IMMER frei von Fremdstoffen, z. B. Blätter, Papier, Kartons usw. halten. Ein heißer Auspufftopf könnte diese Substanzen entzünden und ein Feuer verursachen.
- An Maschinen mit Benzinmotoren vor Wartungsarbeiten IMMER die Zündkerze herausnehmen, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
- Die Maschine IMMER sauber halten und darauf achten, daß die Aufkleber leserlich sind. Alle fehlenden und schwer lesbaren Aufkleberersetzen. Die Aufkleber enthalten wichtige Bedienungsanleitungen und warnen vor Gefahren.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie Diesen ruhig.

Kennzeichnungen auf dem Gerät

Erklärung der Symbole

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Produktsicherheit:

					
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform					

Verbote:

					
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Verbot von Feuer	Gerät keiner Nässe oder Regen aussetzen			

Warnung:

					
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	Warnung vor Handverletzungen/ Quetschungen	Warnung vor heißer Oberfläche	Sicherheitsabstand einhalten	Gerät darf nur außerhalb geschlossener Räume verwendet werden
					
Warnung vor umherfliegenden Teilen	Warnung vor gesundheitsschädlichen Abgasen	Warnung vor Stolpergefahr	Warnung vor brennbaren Materialien		

Gebote:

					
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Gehörschutz benutzen	Schutzschuhe mit Stahlkappen benutzen	Schutzhandschuhe benutzen		

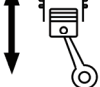
Umweltschutz:

					
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.				

Verpackung:

					
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben	Vorsicht zerbrechlich			

Technische Daten:

					
Motorleistung	Hubraum	Drehzahl	Benzinart/Tankinhalt	Gewicht	Lärmwertangabe

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Rüttelplatte ist ausschließlich zum Einrütteln von kleineren bis mittleren Flächen, kleine Fundamente, Terrassen, Gehwegen und Einfahrten zugelassen. Ideal auch für Garten- und Landschaftsbau.



Die Gummimatte (**Art.-Nr.: 55466 optional erhältlich**) ist nur zum Einrütteln von Knochensteinen oder ähnlichem zu verwenden, für normale Rüttelarbeiten wie bei Kies oder Splitt ist die Gummimatte zu entfernen!

Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die die Maschine gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen**Mechanische Restgefahren**

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Quetschen	Während dem Arbeiten mit der Rüttelplatte kann es zu Quetschungen von Körperteilen kommen. Es besteht die Gefahr, daß Sie mit den Füßen unter die Rüttelplatte kommen.	Grundsätzlich immer Sicherheitsausrüstung tragen. Arbeiten Sie nie ohne Sicherheitshandschuhe-, und Sicherheitshandschuhe	

Thermische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Verbrennungen, Frostbeulen	Das Berühren des Auspuffs kann zu Verbrennungen führen.	Gerät abkühlen lassen.	

Gefährdungen durch Lärm

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Gehörschädigungen	Häufiges bzw. langes Arbeiten mit dem Gerät kann ohne Gehörschutz zu Hörschädigungen führen.	Gehörschutz verwenden.	

Gefährdungen durch Vibration

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Ganzkörpervibration	Längeres Arbeiten mit der Maschine kann durch Vibrationen zu körperlichen Beeinträchtigungen führen.	Machen Sie regelmäßige Pausen.	

Elektrische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Direkter elektrischer Kontakt	Beim Berühren des Zündsteckers kann es bei laufendem Motor zu einem elektrischen Schlag kommen.	Zündkerzenstecker nicht bei laufendem Motor berühren.	

Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Kontakt, Einatmung	Die Abgase der Maschine können zu Gesundheitsschäden führen.	Nur im Freien verwenden und regelmäßig Pausen einlegen.	
Feuer oder Explosion	Das Kraftstoffgemisch der Maschine ist feuergefährlich	Während dem Arbeiten und dem Betanken ist Rauchen und offenes Feuer verboten.	

Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen	In unwegsamem Gelände können Sie durch Stolpern zu Schäden kommen.	Achten Sie immer auf sicheren Stand und rutschfestes Schuhwerk.	

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener sollte vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben.

Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlerner dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

	GRP 2500
max. Leistung	1,8 kW / 2,5 PS bei 3600 min ⁻¹
Hubraum	98 cm ³
Motor-Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV
Startsystem	Reversierstarter
Kraftstoff	Benzin bleifrei

Tankinhalt	1,4l
Vibrationsstöße	4400/min
Laufgeschwindigkeit	0-25m/min
Verdichtungsdruck	ca. 450 kg
Arbeitsplatte	500 x 290 mm
Lärmwertangabe	L _{WA} 98 dB
Gewicht	ca. 43 kg
Artikel-Nr.:	55467

Transport und Lagerung

Transport

Die Rüttelplatte ist mit Rädern ausgestattet. Um das Gerät zu transportieren, müssen Sie folgende Veränderungen vornehmen.

1. Sie müssen die Haltevorrichtung der Transporträder verschrauben.
2. Nun stecken Sie die Räder auf die Haltevorrichtung und befestigen diese mit den mitgelieferten Sicherungsbolzen.
3. Nun kann die Rüttelplatte mühelos gerollt werden.



**Um ein Auslaufen des Motorenöls zu verhindern, Rüttelplatte niemals liegend transportieren.
Vor jeder Inbetriebnahme Öl auffüllen.**

Sicherheitshinweise für die Inbetriebnahme

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.
- Halten Sie Personen, insbesondere Kinder und Tiere vom Gefahrenbereich fern.
- Beachten Sie die entsprechenden nationalen Vorschriften, wenn Sie das Gerät auf öffentlichen Straßen, Wegen, Grundstücken betreiben.



Achten Sie darauf, daß die Rüttelplatte nur mit Sicherheitsschuhen bewegt wird, um Verletzungen und Quetschungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

- Bedienungsanleitung lesen und unbedingt die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen.
- Motoröl einfüllen und den korrekten Ölstand sicherstellen.
- Kraftstoff (Benzin bleifrei) einfüllen.
- Sicherheitskleidung tragen

Montage und Inbetriebnahme (Abb. 1/2)

- Befestigen Sie den Griff **(1)** der Rüttelplatte durch die mitgelieferten Schrauben am Führungsbügel **(8)**.

Starten

- Benzinhahn öffnen **(17)**
- Bei kaltem Motor Choke schliessen, bei warmem Motor Choke öffnen **(14)**
- Motorschalter auf "ON" **(7)**
- Gashebel etwas öffnen **(15)**
- Starterseil ziehen - *Anmerkung: Wenn der Ölstand zu niedrig ist springt der Motor nicht an.*
- Choke öffnen während der Motor warmläuft
- Gashebel zum Betrieb voll öffnen

Abstellen

- Gashebel schließen und Drehzahl auf Leerlauf bringen
- Motorschalter auf "OFF" schalten
- Benzinhahn schließen

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Zu bearbeitende Fläche auf Fremdkörper absuchen und entfernen.
2. Legen Sie grundsätzlich immer die Sicherheitskleidung an.
3. Rüttelplatte wie in der Anleitung beschrieben starten.
4. Beachten Sie alle relevanten Sicherheitshinweise und Schutzmaßnahmen.
5. Zu bearbeitende Fläche langsam und gleichmäßig einrütteln, um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft, nicht an.	1. Schalterstellung Ein-/Ausschalter 2. Kein Kraftstoff	1. Kraftstoff nachfüllen.
Motor läuft unregelmäßig	1. Gashebel/Motor noch in Choke Position. 2. Zündkerzenstecker zu locker. 3. Abgestandener Kraftstoff bzw. verschmutzter Kraftstoff. 4. Luftfilter verstopft. 5. Vergaser verstellt 6. Entlüftungsloch am Tankdeckel verstopft.	1. Gashebel/Motor auf RUN stellen. 2. Zündkerzenstecker überprüfen. 3. Abgestandener Kraftstoff in ein geeignetes Gefäß ablassen. Tank mit frischem Kraftstoff befüllen. 4. Luftfilter reinigen. 5. Vergaser einstellen lassen. 6. Tankdeckel und Entlüftungsloch reinigen.
Keine Vibration bei laufendem Motor	1. Gashebel nicht ganz offen. 2. Keilriemen locker oder gerissen.	1. Gashebel ganz öffnen. 2. Keilriemen einstellen oder erneuern. (siehe Inspektion und Wartung)
Platte schlägt auf oder läuft unregelmäßig	1. Stoßdämpfer zu locker oder beschädigt. 2. Bodenoberfläche zu Hart.	1. Stoßdämpfer überprüfen, fest ziehen und gegebenenfalls erneuern.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Bei Reparatur- oder Wartungsarbeiten, sowie beim Verlassen der Rüttelplatte, ist der Motor abzustellen.

Inspektion und Wartung

Keilriemen

Bei neuen Maschinen oder nach der Installation eines neuen Riemens muß die Riemen Spannung nach den ersten fünf Betriebsstunden nachgeprüft werden. Danach den Riemen alle 50 Stunden überprüfen und einstellen.

Einstellen des Riemens

- Die vier Schrauben am Riemenschutz lösen und den Riemenschutz abnehmen.
- Die vier Schrauben, mit denen der Motor an der Konsole befestigt ist, und die Mutter, mit der der hintere Teil des Riemenschutzes an der Konsole befestigt ist, lösen.
- Den Motor zum Anziehen des Riemens nach hinten (in Griffrichtung), zum Lockern des Riemens nach vorne schieben.
- Den Riemen so einstellen, daß die Durchbiegung bei Druck gegen den Riemen auf halbem Wege zwischen den beiden Riemenscheiben 10–13 mm beträgt.
- Stellen Sie sicher, daß die Riemenscheiben von Kupplung und Erreger aneinander ausgerichtet sind. Legen Sie eine gerade Kante an die Riemenscheibe des Erregers an und verschieben Sieden Motor, bis beide Riemenscheiben parallel sind.
- Die Schraube und alle Muttern beim Zusammenbau der Maschine mit einem Drehmoment vom 20,5 Nm anziehen.

Schmierung des Exzenters (Abb. 1/2)

- Riemen entfernen
- 4 Schrauben der Grundplatte lösen **(9)**
- Grundplatte entfernen **(10)**
- den freigelegten Exzenter mit einem geeignetem Material schmieren.

Ölwechsel (Abb. 1/2)

- Öl ablassen solange der Motor warm ist
- **unbedingt die Entsorgungsvorschriften für Altöl beachten, stellen Sie sicher das kein Öl in den Boden gelangt**
- Ölablaßschraube entfernen **(20)**
- Öl in einen geeigneten Behälter auslaufen lassen
- Ablaßschraube wieder eindrehen
- Motorkurbelgehäuse durch die Ölöffnung mit dem vorgeschriebenen Öl füllen
- Einfüllöffnung wieder verschließen

Luftfilterwechsel (Abb. 1/2)

Dieser Motor ist mit einem Doppelement-Luftfilter ausgestattet. Häufiges Reinigen des Luftfilters beugt Vergaser-Fehlfunktionen vor. HINWEIS: NIEMALS Motor ohne Luftfilter laufen lassen, da schwerwiegende Motorschäden entstehen. NIEMALS Luftfilter mit Benzin oder anderen Lösungsmitteln niedrigen Brennpunktes reinigen, da dies zu Feuer oder Explosion führen kann.

- Luftfilterdeckel **(16)** entfernen. Das Element entfernen und auf Löcher und Risse prüfen. Beschädigtes Element ersetzen.
- Schaumstoffelement in warmem Wasser und milder Waschseife reinigen. Gründlich mit sauberem Wasser ausspülen. Element guttrocknen lassen. Element in sauberem Motoröl durchtränken und überschüssiges Öl ausdrücken.

Inspektions- und Wartungsplan

	Täglich vor Betrieb	Nach den ersten 20 Stunden	Alle 2 Wochen oder 50 Stunden	Jeden Monat oder alle 100 Stunden	Jedes Jahr oder alle 300 Stunden
Kraftstoffstand prüfen	X				
Motorölstand prüfen	X				
Kraftstoffleitung prüfen	X				
Luftfilter prüfen, ersetzen wenn nötig	X				
Keilriemen überprüfen und einstellen		X	X		
Luftfilterelement reinigen			X		
Motoröl wechseln		X			X
Kühler reinigen				X	
Zündkerze prüfen und reinigen				X	
Auspuffanlage überprüfen			X		
Äußere Schrauben nachziehen	X				

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GRP 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 55467
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 2004/108/EG
Applicable EC Directives: - 98/37/EG
- 2006/42/EG
- 2002/88/EG
- 2000/14/EG
- 2005/88/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 500-1:2006
Applicable harmonized Standard: - EN 500-4:2006+A1:2009
- EN 500-4+A1
- EN 55012:2007
- EN 61000-6-1:2007
- EN RSO 3744

Datum/Herstellerunterschrift:
Date/Authorized Signature:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

17.08.2009



Hr. Arnold, Geschäftsführer

CZ**Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.****A.V. 2****Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny.****CZ****Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**

Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo:**Objednávací číslo:****Rok výroby:****Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360****Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999****E-Mail: support@ts.guede.com****Zařízení**

Mini vibrační desky GRP 2500

Ideální pro zahradnické a terénní úpravy, které kompaktní design a nízká hmotnost i při těžké dosáhnout místa použití. Vč. Kolečko pro snadnou přepravu.

Applikace:

Pro jogging a Zhutňovací menších ploch, jako jsou terasy, nádvoří, chodníky. Premium benzinu s olejem na ochranu

Popis zařízení (obr. 1)

1. Handle vibrační desky
2. Power vibrační desky
3. V-řemeny
4. Úrazové
8. QR / Handle
9. Šrouby / vibrační desky
10. Vibrační desky
12. Motor
13. Začátečnickou drát
14. Studeném startu (sytič)
15. Throttle / grip
16. Vzduchový filtr
17. Benzinové kohoutky
18. Benzinová nádrž
19. Olej na ochranu
20. Olej šroubové

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.

Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze je nutno celý pročíst před prvním uvedením přístroje do chodu. Pokud byste měli pochyby ohledně zapojení a obsluhy přístroje, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZAJIŠTĚN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:**POZOR!**

Abyste mohli deskový vibrátor provozovat, musíte přesně dodržovat veškeré informace v návodu k obsluze týkající se bezpečnosti, smontování a provozu. Všechny osoby, které tento stroj obsluhují nebo provádějí jeho údržbu, musí být seznámeny s návodem k obsluze a informovány o možných nebezpečích. Dětem a nemocným či slabým osobám zamezte přístup ke stroji. Zdržují-li se děti v blízkosti strojů, je nutno zajistit pečlivý dohled. Dodržujte regionální a místní předpisy pro prevenci úrazů, které u Vás platí. Totéž platí pro všechna ustanovení týkající se ochrany zdraví při práci.

Výrobce nelze činit odpovědným v případě, že na stroji budou provedeny nepovolené změny a v důsledku nich dojde k poranění osob.

Výstraha! Při používání strojů je nutno vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření. Respektujte, prosím, také tipy a pokyny uvedené v přídatných bezpečnostních pokynech.

1. **Dbejte na podmínky prostředí, v němž pracujete.** Motor přístroje vytváří za chodu jedovaté zplodiny. Tyto plyny mohou být neviditelné a bez zápachu. Proto nesmíte s přístrojem nikdy pracovat v uzavřených nebo špatně větraných prostorech. Při práci dbejte na dostatečné osvětlení. Při práci v mokru, na sněhu, ledu, na svazích nebo v nerovném terénu dbejte vždy na dobrou stabilitu.
2. **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvníky a diváky, především děti a nemocné či slabé osoby byste měli udržovat v dostatečné vzdálenosti od místa práce. Zabraňte tomu, aby se jiné osoby dostaly do kontaktu s přístrojem.
3. **Pro každou práci používejte správné nářadí.** Nepoužívejte např. malé nástroje nebo příslušenství na práce, které vyžadují těžkou techniku. Přístroje používejte pouze k účelům, pro které byly konstruovány.
4. **Dbejte na přiměřené oblečení.** Oděv musí být účelný a nesmí Vás při práci omezovat. Noste vždy ochranný oděv.
5. **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Noste neklouzavou bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami / ocelovou podrážkou.
6. **Noste ochranné brýle.** Může dojít k odhození předmětů přístrojem.
7. **Používejte ochranu sluchu.** Noste osobní pomůcky na ochranu sluchu, např. zátkové chrániče.
8. **Ochrana rukou.** Noste pevné rukavice – dobrou ochranu poskytují kožené rukavice.
9. **Budte neustále pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Používejte zdravý rozum. Motorové přístroje nepoužívejte, jste-li unaveni. S deskovým vibrátorem se nesmí pracovat pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou oslabit Vaši schopnost reagovat.
10. **Doplňení paliva.** Před doplňováním paliva vypněte vždy motor. Uzávěr nádrže otevírejte vždy opatrně, aby se vzniklý přetlak pomalu vyrovnal a palivo nevystříklo ven. Při práci deskového vibrátoru vznikají na tělese stroje vysoké teploty. Proto nechte stroj před doplňováním paliva vychladnout. Jinak by mohlo dojít ke vznícení paliva a v důsledku toho k těžkým popáleninám. Při doplňování paliva dbejte na to, abyste nádrž nepřeplnili. Pokud by Vám kapalina přetekla, je nutno ji ihned odstranit a přístroj očistit. Po tankování zkontrolujte bezpečné zašroubování víčka, abyste zabránili jeho povolení v důsledku vibrací vznikajících při práci.
11. **Doba používání a přestávky.** Delší používání motorového přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou v důsledku vibrací. Dobu používání však můžete prodloužit nasazením vhodných rukavic nebo zařazením pravidelných přestávek. Uvědomte si, že osobní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velká síla vynaložená na držení přístroje snižují dobu jeho použití.
12. **Dávejte pozor na poškozené díly.** Stroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda bude stroj přesto fungovat bezvadně a bezpečně. Dávejte pozor na správné seřízení a nastavení pohyblivých součástí. Jsou některé součásti poškozené? Je všechno správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadné funkce stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat vyměnit nebo řádně opravit autorizovanými osobami, není-li v návodu k obsluze výslovně uvedeno něco jiného. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované dílně. Potřebujete-li opravu, obraťte se, prosím, na servisní středisko ve Vašem místě.
13. Před seřizováním nebo údržbou **vždy vypněte motor.**
14. **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze identické náhradní díly, které jsou k dostání v autorizovaných servisních střediscích.

Výstraha! Používání jiných, neschválených součástí, které nebyly výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a poškození věcí.

Stroj je dovoleno používat pouze pro určený účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za neodborné. Za poranění osob a poškození věcí vzniklé v důsledku takového neodborného zacházení se strojem je odpovědný pouze uživatel, v žádném případě výrobce.

Výrobce nelze činit odpovědným v případě škod vzniklých v důsledku změn na stroji nebo neodborného zacházení se strojem.

Device-specifických bezpečnostních pokynů
--

- poskytovat spalování během provozu a tankování na konkrétní rizika; Vždy varování v manuálu k motoru a bezpečnostní pokyny níže a přečtete si poznámku. Jinak může docházet k vážným nebo i smrtelným zraněním.
- Zařízení není ve vnitřní nebo uzavřených prostorách, jako je hluboký příkop, běh, pokud existuje dostatečné větrání pomocí ventilátorů nebo hadice z výfuku. Výfukového obsahu je jedovatý oxid uhelnatý a pobyt v CO prostředí může vést k bezvědomí a smrti.
- Během provozu stroje není kouře.
- Při tankování stroj není kouře.
- DON'T tankovací kdy motor běží nebo ještě horké.
- Zařízení není v blízkosti otevřeného ohně natankovat.
- Při tankování stroje NO rozliti paliva.
- Zařízení není v blízkosti otevřeného plamene fungovat.
- Palivová nádrž vždy dobře větraném místě důkladně.
- Po tankování vždy víčko nádrže.
- VŽDY palivové vedení a nádrž na crack a kontrola těsnosti a zařízení v rámci těchto škod nejsou v provozu.
- Nedostatečně udržuje stroje mohou být nebezpečné! Jen pravidelně a řádně udržovány a opravovány, když potřebné dovednosti stroje po dlouhou dobu bezpečně a řádně provozovat.
- Zařízení není v provozním stavu čisté, udržovat nebo upravovat. Rotujících částí může způsobit vážná zranění.

- A zatopené Benzín NEJSOU podpořit, pokud je zapalovací svíčka je odstraněn. V zadržovaný-válec vstříkovaného paliva od zapalovací svíčka jamku.
- NO Zündfunkentest k benzinové motory, kdy je motor zaplaven, nebo je zápach benzínu. A zaběhlý jiskrových mohly vznítit se výpary.
- NO benzínu nebo jiných druhů paliv nebo hořlavých řešení pro čištění strojních částí použity, a to zejména v omezených prostorech. Palivové výpary a řešení mohou explodovat.
- V oblasti kolem šála kolem VŽDY bez cizích látek, jako listí, papír, kartony atd. držet. A teplé šála tyto materiály mohly vznítit a způsobit požár.
- Na počítačích s benzínem do servisu Imerových odstranit zapalovací svíčka začít nezamýšlená chování.
- Vždy čistý stroj a ujistit se, že etikety jsou čitelné. Všechny chybí a obtížně čist Aufkleberersetzen. Nálepkami obsahují důležité příručky a varovat před nebezpečím.

Chování v případě nouze

Poskytněte nutnou první pomoc odpovídající poranění a co nejdříve přivolejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Poraněného chraňte před dalšími zraněními a uložte jej v klidu.

Značení na přístroji

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou používány tyto symboly:

Bezpečnost výrobku:

					
Výrobek se shoduje s příslušnými normami Evropského společenství					

Zákazy:

					
Zákaz obecně (ve spojení s jinými piktogramy)	Zákaz ohně	Jednotka deště nebo vlhkosti není pozastavit			

Výstrahy:

					
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Výstraha před poraněním rukou / pohmožděním	Výstraha před horkým povrchem	Dodržujte bezpečnostní odstup	Přístroj se smí používat pouze mimo uzavřené místnosti
					
Varování před létání díly	Varování o škodlivé výpary	Upozornění na nebezpečí pohoršení	Varování z hořlavých materiálů		

Příkazy:

					
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Noste ochranu sluchu	Používejte bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami	Používejte ochranné rukavice		

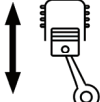
Ochrana životního prostředí:

					
Odpady neodhazuje volně, ale odborně je likvidujte.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat ve sběrnách k tomu určených.				

Obaly:

					
Chraňte před mokrem	Orientace obalu nahoru	Pozor křehké			

Specifikace:

					 L _{WA} dB
Výkon motoru	Kapacita	Revoluce	Benzinového typu / nádrže	Váha	Hluk hodnoty označení

Používání přístroje v souladu s jeho určením

Deskový vibrátor je určen výhradně ke zhutňování malých až středních ploch, malých základů, teras, chodníků a vjezdů. Je rovněž ideální pro budování zahrad a stavební zásahy do krajiny.



Gumovou rohož používejte pouze pro zhutňování zámkové dlažby apod., pro normální zhutňování šterku a šterkopísku je třeba gumovou rohož odstranit! (55466).

Pomocí tohoto stroje neprovádějte jiné práce než ty, pro které je stroj konstruován a které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.

V případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu nebo ustanovení obecně platných předpisů nelze výrobce činit odpovědným.

Zbytková rizika a ochranná opatření**Mechanická zbytková rizika**

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Pohmoždění	Při práci s deskovým vibrátorem může dojít k pohmoždění různých částí těla. Hrozí nebezpečí, že se nohama dostanete pod vibrační desku.	Zásadně vždy noste bezpečnostní vybavení. Nikdy nepracujte bez ochranných rukavic a bezpečnostní obuvi	

Tepelná zbytková rizika

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Popálení, omrzliny	Dotknete-li se výfuku, může to vést k popáleninám.	Přístroj nechte vychladnout.	

Ohrožení hlukem

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Poškození sluchu	Častá resp. dlouhá práce s tímto přístrojem bez pomůcek pro ochranu sluchu může vést k poškození sluchu.	Používejte pomůcky pro ochranu sluchu.	

Ohrožení vibracemi

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Vibrace celého těla	Působení vibrací při delší práci se strojem může negativně působit na Váš fyzický stav.	Dělejte pravidelné přestávky.	

Elektrická zbytková rizika

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Přímý elektrický kontakt	Při dotyku se zástrčkou zapalování může dojít při běžícím motoru k úderu elektrickým proudem.	Za chodu motoru se nedotýkejte zástrčky zapalování.	

Ohrožení materiály a jinými látkami

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Kontakt, vdechnutí	Výfukové plyny stroje mohou vést k poškození zdraví.	Používejte pouze venku a vkládejte pravidelné přestávky.	
Požár nebo výbuch	Palivová směs stroje je hořlavá	Při práci a tankování je zakázáno kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm.	

Jiná ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranná opatření	Zbytkové riziko
Uklouznutí, zakopnutí nebo pád osob	Na nerovném terénu může hrozit nebezpečí zakopnutí.	Dbejte neustále na dobrou stabilitu a noste neklouzavou obuv.	

Likvidace

Pokyny pro likvidaci jsou popsány formou piktogramů na přístroji resp. na jeho obalu. Vysvětlení významu jednotlivých piktogramů najdete v kapitole „Značení na stroji“.

Likvidace obalů

Obal chrání zařízení před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou obvykle provádějí zneškodňování šetrné k životnímu prostředí a technického hlediska je vybrán, a proto recyklovatelný.

Recyklaci obalového materiálu v oběhu šetří suroviny a snižuje odpad.

Obaly (např. filmy, polystyrénové) může být nebezpečné pro děti. Je udušení!

Uchovávejte obal části mimo dosah dětí a nakládat s nimi co nejrychleji.

Požadavky na obsluhující personál

Obsluha by si měla před použitím stroje důkladně a pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného zaškolení provedeného způsobilou osobou není pro používání tohoto přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Přístroj smí provozovat pouze osoby, které dovršily 18 let věku.

Výjimku představuje používání přístroje mladistvými, probíhá-li toto používání v rámci přípravy na povolání za účelem dosažení způsobilosti k obsluze pod dohledem instruktora.

Školení

K používání přístroje je potřeba pouze odpovídající instruktáž. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

	GRP 2500
max. výkon motoru P 1:	1,8 kW / 2,5 PS bei 3600 min ⁻¹
Zdvihový objem:	98 cm ³
Konstrukce motoru:	jednoválcový čtyřtákní OHV
Systém startování:	reverzní startér
Palivo:	benzín natural
Obsah nádrže:	1,4l
Počet vibrací za minutu:	4400/min
Rychlost pohybu:	0-25m/min
Zhutňovací tlak:	ca. 450 kg
Pracovní deska:	500 x 290 mm
Hladina akust. výkonu:	L _{WA} 98 dB
Hmotnost cca:	ca. 43 kg
Obj. číslo:	55467

Doprava a skladování

Doprava

Tento vibrační desky je vybaven koly. Chcete-li připojit zařízení, která mají být přepravena, musíte provést následující změny.

1. Musíte udržet dopravní kol dohromady.
2. Nyní Dejte kola držení přístroje a připojte se dodány pojistkové vývody.
3. Nyní vibrační desky může být snadno válcované.
Na konci motorového oleje, aby se zabránilo vibrační desky ležící nikdy přepravovány.
Před každým start-až oleje.

Bezpečnostní pokyny pro uvedení zařízení do provozu

Přístroj obsluhujte teprve poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu.

Vůči jiným osobám se chovejte odpovědně.

Přihlížející, zejména děti a zvířata udržujte v dostatečné vzdálenosti od nebezpečného prostoru.

Dodržujte příslušné národní předpisy, provozujete-li přístroj na veřejných silnicích, cestách a pozemcích.



Dbejte na to, abyste s deskovým vibrátorem manipulovali pouze v bezpečnostní obuvi – jen tak se vyhnete poranění a pohmoždění.

Před zahájením provozu

- manuální a nezapomeňte dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené.
- oleje v motoru a doplňte olej úrovní, aby byla zajištěna správná.
- Palivo (bezolovnatý benzín) vyplnit.
- Bezpečnost oděvy

Montáž a první uvedení do provozu (obr. 1/2)

Připevněte rukojeť (1) na vibrační desky šrouby na průvodce bar (8).

Oběd

čkněte benzín (17)

Při studeném motoru OKENNÍ zadusit, dusit motor v teplé otevřené (14)

motor přepnout na "ON" (7)

škrtecí mírně otevřené (15)

Starterseil čerpat - Poznámka: Je-li úroveň oleje je příliš nízká, motor nebude skákat do.

sytič otevřený zatímco motor warmläuft

škrtecí plně otevřen pro provoz

Parkování

zavřít klapky a volnoběžné otáčky, aby

motor přepnout na "OFF" switch

benzín kohout uzavřen

Návod „krok za krokem“

1. Na ploše, kde máte s vibrátorem pracovat, vyhledejte cizí tělesa a odstraňte je.
2. Zásadně si vždy oblečte ochranný oděv.
3. Deskový vibrátor nastartuje podle popisu v návodu.
4. Dodržujte všechny relevantní bezpečnostní pokyny a ochranná opatření.
5. Abyste docílili co nejlepšího výsledku, udusávejte zpracovávanou plochu pomalu a rovnoměrně.

Poruchy - příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nelze spustit	1. Poloha spínače ZAP./VYP. 2. Chybí palivo	1. Doplňte palivo.
Nerovnoměrný chod motoru	1. Plynová páka motoru je ještě v poloze sytiče. 2. Uvolněná zástrčka zapalování. 3. Odstáté resp. znečištěné palivo. 4. Ucpaný vzduchový filtr. 5. Špatně seřízený karburátor. 6. Ucpaný odvětrávací otvor na víku nádrže.	1. Plynovou páku na motoru nastavte do polohy run. 2. Zkontrolujte zástrčku zapalování. 3. Odstáté palivo vypusťte do vhodné nádoby. Do nádrže nalijte čerstvé palivo. 4. Vyčistěte vzduchový filtr. 5. Nechte seřídit karburátor. 6. Vyčistěte víko nádrže a odvětrávací otvor.
Motor běží, ale stroj nevibruje	1. Plynová páka není zcela otevřená.	1. Otevřete úplně plynovou páku. 2. Seřídte nebo vyměňte klínový řemen (viz

	2. Povolný nebo přetržený klínový řemen.	prohlídky a údržbu)
Deska naráží nebo má nepravidelný chod	1. Uvolněné nebo poškozené tlumiče. 2. Příliš tvrdý povrch.	1. Zkontrolujte tlumiče, v případě potřeby dotáhněte nebo vyměňte.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Při opravách nebo údržbě a opouštíte-li deskový vibrátor, je nutno vypnout motor.

Prohlídky a údržba

V-řemeny

U nových zařízení nebo instalaci nového pásu, pás napětí po prvních pět hodin provozu přezkoumána. Pak pásu každých 50 hodin zkontrolovat a upravit.

Úprava popruhu

- Čtyři šrouby na popruh volné a ochranu pásu ochrany klesá.
- Čtyři šrouby, které zajišťují, že motor konzole je připojena, a matka, se v zadní části pásu ochranu na konzoli se připojuje, oddělily.
- Motor o zpřísnění pásu na zadní (ve směru rukojeti), na uvolnění pásu na přední sklíčko.
- popruhy tak, aby tlak na vychýlení pásu uprostřed mezi oběma řemenic 10-13 mm.
- Ujistěte se, že řemenice ze spojovací prostředek a každá jiná. Místo přímou hranou na kladce z patogenů a Sieden tah motoru do obou řemenic jsou rovnoběžné.
- Vyjměte šroub a matice montáž stroje se točivý moment 20,5 Nm přilákat.

Mazání z excentrické (obr. 1 / 2)

- Vyjměte pás
- 4 šrouby na základní desce řešení (9)
- Odstraňte základní desku (10)
- vystaven na excentrické s vhodným materiálem mazat.

Ropa změn (obr. 1 / 2)

- Ropa odvodňování zatímco motor je teplý
- základní požadavky na nakládání s odpady olej na vědomí, ujistěte se, že žádný olej v půdě dosahuje
- Odstraňte šroub oleje (20)
- olej do vhodné nádoby mohou být vyřazeny,
- Olej šroubové eindrehen
- klikové skříně motoru prostřednictvím otevření předepsaný olej vyplnit
- výplň se opět

Vzduchový filtr měnit (obr. 1 / 2)

Tento motor je vybaven duálním prvkem-vzduchový filtr montovat. Častý úklid v karburátoru vzduchový filtr zabraňuje obtížích dříve. UPOZORNĚNÍ: Nikdy nespouštějte motor bez vzduchového filtru, z důvodu vážné poškození motoru. NIKDY vzduchový filtr s benzínovým nebo jiná rozpouštědla k čištění nízký kontaktní místo, protože to požáru nebo výbuchu mohou vést.

- vzduchový filtr krytí (16) odstranit. Položku odstranit, a posoudit, děr a trhlin. Poškozené položky náhradní.
- pěnový prvek v teplé vodě a mírné detergentům některých nedočkavost. Důkladně opláchneme čistou vodou. Element guttrocknen dovolené. Prvek v čisté motorové oleje a promočení přebytek ropy vyjádřit.

Plán prohlídek a údržby

	Denně před spuštěním	Po prvních 20 hodinách	Každé 2 týdny nebo 50 hodin	Každý měsíc nebo každých 100 hodin	Každý rok nebo každých 300 hodin
Kontrola stavu paliva	X				
Kontrola stavu motorového oleje	X				
Kontrola palivového potrubí	X				
Kontrola vzduchového filtru, v případě potřeby jeho výměna	X				
Kontrola a seřízení klínového řemenu		X	X		
Vyčištění vzduchového filtru			X		
Výměna motorového oleje		X			X
Vyčištění chladiče				X	
Kontrola a vyčištění zapalovací svíčky				X	
Kontrola výfukového systému			X		
Dotažení vnějších šroubů	X				

Prohlášení o shodě EU

EC Declaration of Conformity

Tímto prohlašujeme my,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Označení přístrojů:
Machine description:

- GRP 2500

Obj. č.:
Article-No.:

- 55467

Příslušné směrnice EU:
Applicable EC Directives:

- 2004/108/EG
- 98/37/EG
- 2006/42/EG
- 2002/88/EG
- 2000/14/EG
- 2005/88/EG

Použité harmonizované normy:
Applicable harmonized Standard:

- EN 500-1:2006
- EN 500-4:2006+A1:2009
- EN 500-4+A1
- EN 55012:2007
- EN 61000-6-1:2007
- EN RSO 3744

Datum/podpis výrobce:
Date/Authorized Signature:
Údaje o podepsaném:
Title of Signatory:

17.08.2009

pan Arnold, jednatel



SK**Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, dôkladne tento návod na obsluhu.****A.V. 2****Dotlač, a to i čiastočná, vyžaduje schválenie. Technické zmeny vyhradené.****SK****Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.**Sériové číslo:****Objednávacie číslo:****Rok výroby:****Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360****Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999****E-mail: support@ts.guede.com****Zariadenia**

Mini vibračné dosky GRP 2500

Ideálne pre záhradnícke a terénne úpravy, ktoré kompaktný dizajn a nízka hmotnosť i pri ťažké dosiahnuť miesta použitia. Vč. Koliesko pre ľahkú prepravu.

Aplikácia:

Pre jogging a zhutňovacie menších plôch, ako sú terasy, nádvorí, chodníky. Premium benzínu s olejom na ochranu

Opis zariadenia (obr. 1)

1. Handle vibračné dosky
2. Power vibračné dosky
3. V-remene
4. Úrazové
8. QR / Handle
9. Skrutky / vibračné dosky
10. Vibračné dosky
12. Motor
13. Odľahčenú drôt
14. Studenom štarte (sýtič)
15. Throttle / grip
16. Vzduchový filter
17. Benzín otvorenie
18. Benzínová nádrž
19. Olej na ochranu
20. Olej skrutkové

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou.

Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na obsluhovanie je nutné celý prečítať pred prvým uvedením prístroja do chodu. Ak by ste mali pochybnosti ohľadne zapojenia a obsluhy prístroja, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZAISTENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:**POZOR!**

Aby ste mohli doskový vibrátor prevádzkovať, musíte presne dodržiavať všetky informácie v návode na obsluhovanie týkajúce sa bezpečnosti, zmontovania a prevádzky. Všetky osoby, ktoré tento stroj obsluhujú alebo vykonávajú jeho údržbu, musia byť zoznámené s návodom na obsluhovanie a informované o možných nebezpečenstvách. Deťom a nemocným či slabým osobám zamedzte prístup ku stroju. Ak sa zdržujú deti v blízkosti strojov, je nutné zaistiť starostlivý dohľad. Dodržiujte regionálne a miestne predpisy na prevenciu úrazov, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia týkajúce sa ochrany zdravia pri práci.

Výrobcu nie je možné robiť zodpovedným v prípade, že na stroji budú vykonané nepovolené zmeny a v dôsledku nich dôjde k poraneniu osôb.

Výstraha! Pri používaní strojov je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia. Rešpektujte, prosím, tiež tipy a pokyny uvedené v prídatných bezpečnostných pokynoch.

1. **Dbajte na podmienky prostredia, v ktorom pracujete.** Motor prístroja vytvára za chodu jedovaté splodiny. Tieto plyny môžu byť neviditeľné a bez zápachu. Preto nesmieme s prístrojom nikdy pracovať v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch. Pri práci dbajte na dostatočné osvetlenie. Pri práci vo vlhku, na snehu, ľade, na svahoch alebo v nerovnom teréne dbajte vždy na dobrú stabilitu.

2. **Ku stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevníkov a divákov, predovšetkým deti a nemocné či slabé osoby by ste mali udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od miesta práce. Zabráňte tomu, aby sa iné osoby dostali do kontaktu s prístrojom.
3. **Pre každú prácu používajte správne náradie.** Nepoužívajte napr. malé nástroje alebo príslušenstvo na práce, ktoré vyžadujú ťažkú techniku. Prístroje používajte iba na účely, na ktoré boli konštruované.
4. **Dbajte na primerané oblečenie.** Odev musí byť účelný a nesmie vás pri práci obmedzovať. Noste vždy ochranný odev.
5. **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Noste neklzávu bezpečnostnú obuv s oceľovými špičkami / oceľovou podrážkou.
6. **Noste ochranné okuliare.** Môže dôjsť k odhodeniu predmetov prístrojom.
7. **Používajte ochranu sluchu.** Noste osobné pomôcky na ochranu sluchu, napr. zátkové chrániče.
8. **Ochrana rúk.** Noste pevné rukavice – dobrú ochranu poskytujú kožené rukavice.
9. **Buďte neustále pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Používajte zdravý rozum. Motorové prístroje nepoužívajte, ak ste unavení. S doskovým vibrátorom sa nesmie pracovať pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu oslabiť vašu schopnosť reagovať.
10. **Doplňenie paliva.** Pred doplňovaním paliva vypnite vždy motor. Uzáver nádrže otvárajte vždy opatrne, aby sa vzniknutý pretlak pomaly vyrovnal a palivo nevystreklo von. Pri práci doskového vibrátora vznikajú na telese stroja vysoké teploty. Preto nechajte stroj pred doplňovaním paliva vychladnúť. Inak by mohlo dôjsť ku vznieteniu paliva a v dôsledku toho k ťažkým popáleninám. Pri doplňovaní paliva dbajte na to, aby ste nádrž nepreplnili. Ak by vám kvapalina pretiekla, je nutné ju ihneď odstrániť a prístroj očistiť. Po tankovaní skontrolujte bezpečné zaskrutkovanie viečka, aby ste zabránili jeho povoleniu v dôsledku vibrácií vznikajúcich pri práci.
11. **Čas používania a prestávky.** Dlhšie používanie motorového prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Čas používania však môžete predĺžiť nasadením vhodných rukavíc alebo zaradením pravidelných prestávok. Uvedomte si, že osobné dispozície ku zlému prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo veľká sila vynaložená na držanie prístroja znižujú čas jeho použitia.
12. **Dávajte pozor na poškodené dielce.** Stroj pred použitím prehliadnite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či bude stroj napriek tomu fungovať bezchybne a bezpečne. Dávajte pozor na správne nastavenie pohyblivých súčastí. Sú niektoré súčasti poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú splnené všetky ostatné predpoklady bezchybnej funkcie stroja? Poškodené ochranné zariadenia atď. je nutné nechať vymeniť alebo riadne opraviť autorizovanými osobami, ak nie je v návode na obsluhovanie výslovne uvedené niečo iné. Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanej dielni. Ak potrebujete opravu, obráťte sa, prosím, na servisné stredisko vo vašom mieste.
13. Pred nastavovaním alebo údržbou **vždy vypnite motor.**
14. **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba identické náhradné dielce, ktoré sú k dispozícii v autorizovaných servisných strediskách.

Výstraha! Používanie iných, neschválených súčastí, ktoré neboli výslovne odporúčané, môže viesť k ohrozeniu osôb a poškodeniu vecí.

Stroj je dovolené používať iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie je považované za neodborné. Za poranenie osôb a poškodenie vecí vzniknuté v dôsledku takého neodborného zaobchádzania so strojom je zodpovedný iba užívateľ, v žiadnom prípade výrobca.

Výrobca nie je možné robiť zodpovedným v prípade škôd vzniknutých v dôsledku zmien na stroji alebo neodborného zaobchádzania so strojom.

špecifických bezpečnostných pokynov

- poskytovať spaľovania počas prevádzky a tankovanie na konkrétne riziká; Vždy varovania v manuále k motoru a bezpečnostné pokyny nižšie a prečítajte si poznámku. Inak môže dochádzať k vážnym alebo i smrteľným úrazom.
- Zariadenie nie je vo vnútornej alebo uzavretých priestoroch, ako je hlboký priekopa, beh, ak existuje dostatočné vetranie pomocou ventilátorov alebo hadica z výfuku. Výfukového obsahuje jedovatý oxid uhoľnatý, einerkohlenmonoxydhaltigen pobyt v prostredí, môže viesť k bezvedomiu a smrti.
- Počas prevádzky stroja nie je dymu.
- Pri tankovaní stroj nie je dymu.
- DON'T tankovacie keď motor beží alebo ešte horúce.
- Zariadenie nie je v blízkosti otvoreného ohňa natankovať.
- Pri tankovaní stroje NO rozliatia paliva.
- Zariadenie nie je v blízkosti otvoreného plameňa fungovať.
- Palivová nádrž vždy dobre vetranom mieste dôkladne.
- Po tankovaní vždy viečko nádrže.
- VŽDY palivové vedenie a nádrž na crack a kontrola tesnosti a zariadení v rámci týchto škôd nie sú v prevádzke.
- Nedostatočne udržiava stroje môžu byť nebezpečné! Len pravidelne a riadne udržiavané a opravované, keď potrebné zručnosti stroje po dlhú dobu bezpečne a riadne prevádzkovať.
- Zariadenie nie je v pohotovostnom stave čistej, udržiavať alebo upravovať. Rotujúcich častí môže spôsobiť vážne zranenia.
- A zaplavenými Benzin NEPOKRÝVA podporiť, ak je zapalovacie sviečka je odstránený. V zadržiavaní-valec vstrekovaného paliva od zapalovacie sviečka jamku.
- NO Zündfunkentest k benzínové motory, keď je motor zaplavil, alebo je zápach benzínu. A zabehané jiskrových mohli vznietiť sa výpary.
- NO benzínu alebo iných druhov palív alebo horľavých riešenie pre čistenie strojových častí použité, a to najmä v obmedzených

priestoroch. Palivové výpary a riešenia môžu explodovať.

- V oblasti okolo šál okolo VŽDY bez cudzích látok, ako lístie, papier, kartóny atď držať. A teplej šál tieto materiály mohli vznietiť a spôsobiť požiar.
- Na počítačoch s benzínom do servisu Imerových odstrániť zapaľovacie sviečka začať nezamýšľaný správanie.
- Vždy čistý stroj a uistiť sa, že etikety sú čitateľné. Všetko chýba a ťažko čítať Aufkleberersetzen. Nálepkami obsahujú dôležité príručky a varovať pred nebezpečenstvom.

Správanie v prípade núdze

Poskytnite nutnú prvú pomoc zodpovedajúcu poraneniu a čo najrýchlejšie privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Poraneného chráňte pred ďalšími zraneniami a uložte ho v pokoji.

Označenia na prístroji

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode a/alebo na prístroji sú používané tieto symboly:

Bezpečnosť výrobku:

					
Výrobok sa zhoduje s príslušnými normami Európskeho spoločenstva					

Zákazy:

					
Zákaz všeobecne (v spojení s inými piktogramom)	Zákaz ohňa	Jednotka daždi alebo vlhkosti nie je pozastaviť			

Výstrahy:

					
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím	Výstraha pred poranením rúk / pomliaždením	Výstraha pred horúcim povrchom	Dodržiajte bezpečnostný odstup	Prístroj sa smie používať iba mimo uzatvorenej miestnosti
					
Varovanie pred lietania diely	Varovanie o škodlivé výpary	Upozornenie na nebezpečenstvo pohoršenie	Varovanie z horľavých materiálov		

Príkazy:

					
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhovanie	Noste ochranu sluchu	Používajte bezpečnostnú obuv s oceľovými špičkami	Používajte ochranné rukavice		

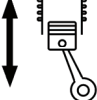
Ochrana životného prostredia:

					
Odpady neodhadzuje voľne, ale odborne ich likvidujte.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať v zberných na to určených.				

Obaly:

					
Chránite pred mokrom	Orientácia obalu nahor	Pozor krehké			

Technické údaje:

					
Výkon motora	Kapacita	Revolúcia	Benzínového typu / nádrže	Váha	Hluk hodnoty označenia

Používanie prístroja v súlade s jeho určením

Doskový vibrátor je určený výhradne na zhutňovanie malých až stredných plôch, malých základov, terás, chodníkov a vjazdov. Je tiež ideálny na budovanie záhrad a stavebné zásahy do krajiny.



Gumovú rohož používajte iba na zhutňovanie zámkovej dlažby a pod., na normálne zhutňovanie štrku a štrkopiesku je potrebné gumovú rohož odstrániť! (55466)

Pomocou tohto stroja nevykonávajte iné práce než tie, na ktoré je stroj konštruovaný a ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhovanie.

V prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode alebo ustanovení všeobecne platných predpisov nie je možné výrobcurobiť zodpovedným.

Zvyškové riziká a ochranné opatrenia**Mechanické zvyškové riziká**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Pomliaždenie	Pri práci s doskovým vibrátorom môže dôjsť k pomliaždeniu rôznych častí tela. Hrozí nebezpečenstvo, že sa nohami dostanete pod vibračnú dosku.	Zásadne vždy noste bezpečnostné vybavenie. Nikdy nepracujte bez ochranných rukavíc a bezpečnostnej obuvi	

Tepelné zvyškové riziká

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Popálenie, omrzliny	Ak sa dotknete výfuku, môže to viesť k popáleninám.	Prístroj nechajte vychladnúť.	

Ohrozenie hlukom

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Poškodenie sluchu	Častá, resp. dlhá práca s týmto prístrojom bez pomôcok na ochranu sluchu môže viesť k poškodeniu sluchu.	Používajte pomôcky na ochranu sluchu.	

Ohrozenie vibráciami

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Vibrácie celého tela	Pôsobenie vibrácií pri dlhšej práci so strojom môže negatívne pôsobiť na váš fyzický stav.	Robte pravidelné prestávky.	

Elektrické zvyškové riziká

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Priamy elektrický kontakt	Pri dotyku so zástrčkou zapalovania môže dôjsť pri bežiacom motore k úderu elektrickým prúdom.	Za chodu motora sa nedotýkajte zástrčky zapalovania.	

Ohrozenie materiálmi a inými látkami

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Kontakt, vdýchnutie	Výfukové plyny stroja môžu viesť k poškodeniu zdravia.	Používajte iba vonku a vkladajte pravidelné prestávky.	
Požiar alebo výbuch	Palivová zmes stroja je horľavá	Pri práci a tankovaní je zakázané fajčiť a manipulovať s otvoreným ohňom.	

Iné ohrozenia

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové riziko
Pošmyknutie, zakopnutie alebo pád osôb	Na nerovnom teréne môže hroziť nebezpečenstvo zakopnutia.	Dbajte neustále na dobrú stabilitu a noste nekĺzavú obuv.	

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu sú popísané formou piktogramov na prístroji, resp. na jeho obale. Vysvetlenie významu jednotlivých piktogramov nájdete v kapitole „Označenia na stroji“.

Likvidácia obalov

Obal chráni zariadenie pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvyčajne vykonáva likvidáciu šetrné k životnému prostrediu a technického hľadiska je vybratý, a preto recyklovateľný.

Recyklácii obalového materiálu v obehu šetria suroviny a znižuje odpad.

Obaly (napr. filmy, polystyrénové) môže byť nebezpečné pre deti. Je udusená!

Uchovávať obal časti mimo dosahu detí a nakladať s nimi čo najrýchlejšie.

Požiadavky na obsluhujúci personál

Obsluha by si mala pred použitím stroja dôkladne a pozorne prečítať návod na obsluhovanie.

Kvalifikácia

Okrem podrobného zaškolenia vykonaného spôsobilou osobou nie je pre používanie tohto prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Prístroj smú prevádzkovať iba osoby, ktoré dovŕšili 18 rokov veku.

Výnimku predstavuje používanie prístroja mladistvými, ak prebieha toto používanie v rámci prípravy na povolanie za účelom dosiahnutia spôsobilosti na obsluhovanie pod dohľadom inštruktora.

Školenie

Na používanie prístroje je potrebná iba zodpovedajúca inštrukcia. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

	GRP 2500
max. výkon motora P 1:	1,8 kW / 2,5 PS bei 3600 min ⁻¹
Zdvihový objem:	98 cm ³
Konštrukcia motora:	jednovalcový štvortaktný OHV
Systém štartovania:	reverzný štartér
Palivo:	benzín natural
Obsah nádrže:	1,4l
Počet vibrácií za minútu:	4400/min
Rýchlosť pohybu:	0-25m/min
Zhutňovací tlak:	ca. 450 kg
Pracovná doska:	500 x 290 mm
Hladina akust. výkonu (LWA):	L _{WA} 98 dB
Hmotnosť cca:	ca. 43 kg
Obj. číslo:	55467

Preprava a uloženie

Doprava

Tento vibračné dosky je vybavený kolesami. Ak chcete pripojiť zariadenia, ktoré majú byť prepravené, musíte urobiť nasledovné zmeny.

1. Musíte udržať dopravnej kolies dohromady.
 2. Teraz Dajte kola držanie prístroja a pripojte sa dodané poistkové vývody.
 3. Teraz vibračné dosky môže byť ľahko valcované.
- Na konci motorového oleja, aby sa zabránilo vibračné dosky ležiace nikdy prepravovať.
Pred každým start-až oleja.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

- Prístroj obsluhujte až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhovanie.
- Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode.
- Voči iným osobám sa správajte zodpovedne.
- Prizerajúcich, najmä deti a zvieratá, udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečného priestoru.
- Dodržujte príslušné národné predpisy, ak prevádzkujete prístroj na verejných cestách, cestách a pozemkoch.



Dbajte na to, aby ste s doskovým vibrátorom manipulovali iba v bezpečnostnej obuvi – len tak sa vyhnete poraneniu a pomliaždeniu.

Pred začatím prevádzky

- manuálna a nezabudnite dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené.
- oleja v motore a dolejte olej úrovni, aby bola zabezpečená správna.
- Palivo (bezolovnatý benzín) vyplniť.
- Bezpečnosť odevy

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky (Abb. 1/2)

- Pripevnite rukoväť (1) na vibračné dosky skrutky na sprievodcu bar (8).

Obed

- tuknete benzín (17)
- Pri studenom motore Okenné zadusiť, dusiť motor v teplej otvorenej (14)
- motor prepnúť na "ON" (7)
- škrtiacou mierne otvorené (15)
- Starterseil čerpať - Poznámka: Je-li úroveň oleja je príliš nízka, motor nebude skákať do.
- sýtič otvorený kým motor warmläuft
- škrtiacou plne otvorený pre prevádzku

Parkovanie

- zatvoriť klapky a voľnobežné otáčky, aby
- motor prepnúť na "OFF" switch
- benzín kohút uzatvorený

Návod „krok za krokom“

1. Na ploche, kde máte s vibrátorom pracovať, vyhľadajte cudzie telesá a odstráňte ich.
2. Zásadne si vždy oblečte ochranný odev.
3. Doskový vibrátor naštartujte podľa popisu v návode.
4. Dodržujte všetky relevantné bezpečnostné pokyny a ochranné opatrenia.
5. Aby ste docielili čo najlepší výsledok, udupávajte spracovávanú plochu pomaly a rovnomerne.

Poruchy - príčiny - odstránenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nie je možné spustiť	Poloha spínača ZAP./VYP. Chýba palivo	Doplňte palivo.
Nerovnomerný chod motora	Plynová páka motora je ešte v polohe sýtiča. Uvoľnená zástrčka zapalovania. Odstáte, resp. znečistené palivo. Upchaný vzduchový filter. Zle nastavený karburátor. Upchaný vetrací otvor na veku nádrže.	Plynovú páku na motoru nastavte do polohy run. Skontrolujte zástrčku zapalovania. Odstáte palivo vypustíte do vhodnej nádoby. Do nádrže nalejte čerstvé palivo. Vyčistite vzduchový filter. Nechajte nastaviť karburátor. Vyčistite veko nádrže a vetrací otvor.
Motor beží, ale stroj nevibruje	Plynová páka nie je celkom otvorená. Povolený alebo pretrhnutý klinový remeň.	Otvorte úplne plynovú páku. Nastavte alebo vymeňte klinový remeň (viď prehliadky a údržbu)
Doska naráža alebo má nepravidelný chod	Uvoľnené alebo poškodené tlmíče. Príliš tvrdý povrch.	Skontrolujte tlmíče, v prípade potreby dotiahnite alebo vymeňte.

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Pri opravách alebo údržbe a ak opúšťate doskový vibrátor, je nutné vypnúť motor.

Prehliadky a údržba**V-remene**

V prípade nových zariadení alebo inštalácii nového pásu, pás napätie po prvých päť hodín prevádzky preskúmaná. Potom pásu každých 50 hodín skontrolovať a upraviť.

Úprava popruhu

- Štyri skrutky na popruh voľné a ochranu pásu ochrany klesá.
- Štyri skrutky, ktoré zabezpečujú, že motor konzola je pripojená, a matka, sa v zadnej časti pásu ochranu na konzole sa pripája, oddelili.
- Motor o sprísnenie pásu na zadnej (v smere rukoväte), na uvoľnenie pásu na predné sklíčko.
- popruhy tak, aby tlak na vychýlenie pásu uprostred medzi oboma remenicou 10-13 mm.
- Uistite sa, že remenica zo spojovací prostriedok a každá iná. Miesto priamu hranou na kladce z patogénov a Sieden ťah motora do oboch remenicou sú rovnobežné.
- Vytiahnite skrutku a matice montáž stroja sa krútiaci moment 20,5 Nm prilákať.

Mazanie z excentrické (obr. 1 / 2)

- Vytiahnite pás
- 4 skrutky na základnej doske riešenia (9)
- Odstráňte základnú dosku (10)
- vystavený na excentrickej s vhodným materiálom mazať.

Ropa zmien (obr. 1 / 2)

- Ropa odvodňovanie kým motor je teplý
- základné požiadavky na nakladanie s odpadmi olej na vedomie, uistite sa, že žiadny olej v pôde dosahuje
- Ölblaßschraube odstrániť (20)
- olej do vhodnej nádoby môžu byť vyradené,
- Drain skrutku eindrehen
- kľukovej skrine motora prostredníctvom Ölöffnung s predpísaným olejom vyplniť
- výplň sa opäť

Vzduchový filter meniť (obr. 1 / 2)

Tento motor je vybavený duálnym prvkom-vzduchový filter montovať. Častý upratovanie v karburátore vzduchový filter zabraňuje ťažkostiach predtým. UPOZORNENIE: Nikdy nespúšťajte motor bez vzduchového filtra, z dôvodu vážne poškodenia motora. NIKDY vzduchový filter s benzínovým alebo iné rozpúšťadlá na čistenie nízky kontaktné miesto, pretože to požiaru alebo výbuchu môžu viesť.

- vzduchový filter krytie (16) odstrániť. Položku odstrániť, a posúdi, dier a trhlín. Poškodené položky náhradné.
- penový prvok v teplej vode a mierne detergentom niektorých nedočkavosťou. Dôkladne opláchneme čistou vodou. Element guttrocknen dovolenky. Prvok v čistej motorové oleje a promočení prebytok ropy vyjadriť.

Plán prehliadok a údržby

	Denne pred spustením	Po prvých 20 hodinách	Každé 2 týždne alebo 50 hodín	Každý mesiac alebo každých 100 hodín	Každý rok alebo každých 300 hodín
Kontrola stavu paliva	X				
Kontrola stavu motorového oleja	X				
Kontrola palivového potrubia	X				
Kontrola vzduchového filtra, v prípade potreby jeho výmena	X				
Kontrola a nastavenie klinového remeňa		X	X		
Vyčistenie vzduchového filtra			X		
Výmena motorového oleja		X			X
Vyčistenie chladiča				X	
Kontrola a vyčistenie zapaľovacej sviečky				X	
Kontrola výfukového systému			X		
Dotiahnutie vonkajších skrutiek	X				

EG-Konformitätserklärung

Vyhlásenie o zhode EÚ

Hiermit erklären wir,
Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Bezeichnung der Geräte: - GRP 2500
Označenie prístrojov:

Artikel-Nr.: - 55467
Obj. č.:

Einschlägige EG-Richtlinien:
Príslušné smernice EÚ:

- 2004/108/EG
- 98/37/EG
- 2006/42/EG
- 2002/88/EG
- 2000/14/EG
- 2005/88/EG

Angewandte harmonisierte Normen:
Použité harmonizované normy:

- EN 500-1:2006
- EN 500-4:2006+A1:2009
- EN 500-4+A1
- EN 55012:2007
- EN 61000-6-1:2007
- EN RSO 3744

Datum/Herstellerunterschrift:
Dátum/podpis výrobcu:
Angaben zum Unterzeichner:
Údaje o podpísanom:

17.08.2009

Hr. Arnold, Geschäftsführer





Please read the operating manual carefully before starting the machine.

A.V. 2

For reprints, even partial, permission required. Technical changes reserved..



Any technical questions? Complaints? In need of spare parts or operating manual?

On our web pages www.guede.com we will help you fast and without needless bureaucracy. Please help us so we can help you. To identify your machine in case of any claim, we need to know serial number, product number and year of production. You can find all these data on the type label. To have them handy please write them down in here:

Serial number:

Product number:

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Device

Mini Vibratory plates GRP 2500

Ideal for gardening and landscaping, by the compact design and low weight even in hard to reach places use. Incl. Wheel for easy transportation.

Applications:

For jogging and compacting of smaller areas, like terraces, courtyard, sidewalks. Premium gasoline with oil protection

Device description (Fig. 1)

1. Handle vibratory plates
2. Power vibratory plates
3. V-belts
4. Accident
8. QR / Handle
9. Screws / vibratory plates
10. Vibratory plates
12. Motor
13. Starter wire
14. Cold start (choke)
15. Throttle / grip
16. Air Filter
17. Petrol taps
18. Petrol tank
19. Oil protection
20. Oil screw

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect.

Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

General Safety Instructions

Prior to the initial use of the unit, the operating instructions should be read completely. If in doubt with regard to connection and operation of the unit, consult the manufacturer (servicing department).

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW CAREFULLY IN ORDER TO SECURE A HIGH DEGREE OF SAFETY:

CAUTION!

To be able to operate the plate vibrator, you have to observe all the safety, assembly and operation information contained in the manual. Anybody operating or maintaining the machine should be made familiar with the instructions for use and informed of any pending risks. Children, the sick, seniors and infirm persons should be prevented from the access to the machine. Careful supervision must be provided over the children close the machine. Respect injury prevention regulations in effect in your place. The same applies to the health protection at work provisions.

The manufacturer shall not be made liable if any unauthorised alterations have been made on the machine and persons have been injured in result.

Warning! Always observe basic safety provisions. Observe any tips and instructions shown in the additional safety precautions.

1. **Pay attention to the conditions of the area, which you're working in.** After the engine is started, power machine will produce poisonous flue gas. The gas may be invisible and odourless. Hence never work with the machine closed or poorly ventilated areas. Provide for good lighting when cutting. Provide for stability when cutting in wet, snow or icy weather conditions on slopes or rough ground.
2. **Do not let any unauthorised persons approach the machine.** The visitors and viewers, primarily the children, the ill and infirm persons should not have any access to the working area. Prevent other persons from any contact with the machine.
3. **Always use a correct tool for the job to be done.** E.g. avoid using small tools and accessories for work that should be actually done with a heavy tool. Use the tools only for the purposes they were designed for.
4. **Pay attention to adequate clothing.** The clothing should fit the purpose and should not put any limits to you when working
5. **Use personal protection equipment.** Wear safety shoes with steel toes and antiskid or rough sole.
6. **Wear goggles.** Object may be thrown against you.
7. **Wear ear protectors.** Wear personal protective equipment to protect your ears, such as ear protectors
8. **Hand protection.** Wear hard gloves – gloves of chrome tanned side leather give a good protection
9. **Be attentive any time. Mind what you are doing.** Use common sense. Do not use the tiller when tired. Never work with the crusher when influence by alcohol, drugs or medicaments affecting the concentration capability..
10. **Refuelling.** Always switch the engine off before refuelling. Open the tank closure carefully for overpressure run out slowly and the fuel ejaculation be prevented. When working with the tiller, the unit body temperature increases. Let the unit cool down before refuelling. Otherwise, the fuel could ignite and persons get burnt. Beware of overfilling the tank. If there is a spill, remove it and clean the unit. After finishing the refuelling, make sure the screwed closure is tight to avoid loosening in result of vibrations.
11. **Period of Use and Breaks .** Any prolonged use of an engine unit and its vibrations may result in impaired blood circulation of hands. However, the time of using may be made longer by wearing suitable gloves or making regular breaks. Mind that personal inclinations to poor blood circulation, cold outside temperatures or the power exerted on holding the unit will shorten the period of use. .
12. **Watch out for any damaged parts.** Inspect the machine before use. Are any parts damaged? Ask yourself seriously when detecting slight damage whether the machine will work perfectly and safely despite that. Watch out for proper aligning and adjustment of any moving parts. Do the parts fit one in another properly? Are the part damaged? Is everything installed as appropriate? Are any other prerequisites of proper working in place? Damaged protective devices etc. must be repaired or replaced by authorised entities unless the operation manual expressly says otherwise. Any defective switches must be replaced at an authorised servicing centre. Do not use the machine if it cannot be put on and off with the switch. When repairs are necessary, kindly turn to your local servicing centre.
13. Always switch the engine odd before set-up or maintenance .
14. **Use approved components only.** Use genuine spare parts for maintenance and repairs; these may be got in authorised servicing centres.

Warning! Use of parts other than those recommended for use may cause a personal risk and damage of property .

The machine should be used for the assigned purpose only. Any other use shall be considered incompetent. Only the user, not in any case the manufacturer, shall be held liable for personal injuries and damage of property resulting from incompetent use of the machine.

The manufacturer shall not be held liable for damages resulting from alterations made on the machine or from unskilled handling the machine.

Device-specific safety instructions
--

- provide combustion during operation and refueling at a particular risk; Always the warnings in the manual of the engine and the safety instructions below and read note. Otherwise, there can be serious or even fatal injuries.
- The machine is NOT in indoor or enclosed areas, such as a deep ditch, running, unless there is adequate ventilation by exhaust fans or hoses. Engine exhaust contains poisonous carbon monoxide; einkohlenmonoxydhaltigen stay in the environment may lead to unconsciousness and death.
- During operation of the machine does not smoke.
- When refueling the machine does not smoke.
- DO NOT refuel when the engine is running or still hot.
- The machine is NOT in the vicinity of an open flame refuel.
- When refueling the machine NO fuel spillage.
- The machine is NOT in the vicinity of open flames operate.
- The fuel tank ALWAYS in a well ventilated area thoroughly.
- After refueling ALWAYS the tank cap.
- ALWAYS fuel line and tank to crack and leak check, and the device under such damages are not in operation.
- Poorly maintained machines may be a danger! Only regularly and properly maintained and repaired when necessary skill machines over long periods of time safely and properly operated.
- The machine NOT in running condition clean, maintain or adjust. Rotating parts can cause serious injuries.
- A flooded Petrol NOT boost, as long as the spark plug is removed. The pent-cylinder fuel injected from the spark plug hole out.
- NO Zündfunkentest to make gasoline engines when the engine is flooded or gasoline is to smell. A stray spark could ignite the vapors.

- NO gasoline or other types of fuel or flammable solutions to clean the machine parts used, especially in confined areas. The fuel vapors and solutions may explode.
- The area around the muffler around ALWAYS free of foreign substances, such as leaves, paper, cartons, etc. hold. A hot muffler could ignite these materials and cause a fire.
- On machines with petrol before servicing IMMER remove the spark plug to start an unintended behavior.
- Always clean the machine and make sure that the labels are legible. All missing and difficult to read Aufkleberersetzen. The stickers contain important manuals and warn against hazards.

Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

Signs on Unit

Meaning of Symbols

Symbols shown below are used throughout this manual and/or on the unit:

Product Safety:

					
Product compliance with respective EU standards					

Prohibitions:

					
Prohibition generally (in conjunction with other pictogram)	Prohibition of fire	do not suspend Unit rain or moisture			

Warning:

					
Warning/Caution	Hazardous electric voltage	Beware of hand injuries/ contusions	Hot surface!	Keep safe distance	The unit to be used outdoors only
					
Warning against flying parts	Warning about harmful fumes	Warning of danger of stumbling	Warning of combustible materials		

Bids:

					
Read instruction manual before use	Wear ear protectors	Wear protection shoes with steel toe boxes	Wear protection gloves		

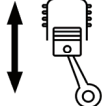
Environment Protection:

					
Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment.	Cardboard packaging to be collected for recycling.				

Packaging:

					
Protect from moisture	Keep Up	Fragile			

Specifications:

					
Engine power	Capacity	Speed	type of gas/Fuel tank capacity	Weight	Noise value indication

Assigned Use

Plate vibrator is assigned exclusively for compacting small to medium sized area, small foundations, terraces, pavements and driveways. It is also ideal for building gardens and construction interventions in the landscape. .



Use the rubber mat at compacting the interlocking pavement and the like. To compact gravel and gravel sand, remove the mat.

Do not use the machine for doing other works than those described in this instruction manual and those, which the machine is designed for. .

The manufacturer shall not be made liable for damages if general rules and this manual regulations are not observed.

Residual Hazards and Protective Action**Mechanical Residual Hazards**

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Contusion	Contusion of various parts of body may occur at work with the plate vibrator. Risk of your feet getting under the vibrating plate is impending.	Always wear safety equipment. Never work without protection gloves and safety shoes.	

Thermal Residual Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Burns, frostbites	A touch on the exhaust may result in burns	Let the unit cool down.	

Noise Hazard

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Hearing impairment	Frequent/long work with the unit without ear protectors may result in hearing impairment	Always wear ear protectors	

Vibration Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Vibrations of the whole body a	Prolonged work with the unit may produce adverse effects on the human organism owing to the vibrations.	Take breaks regularly.	

Electrical Residual Hazards

Hazard	Description	Protective action	Residual hazards
Direct electrical contact	An electrical shock may occur at contact of the ignition plug when the engine is running	Do not touch the ignition plug when the motor is running.	

Materials and Other Substances Hazards

Hazard	Description	Protective action	Residual hazards
Contact, aspiration	Exhaust gases may cause health impairment.	Use outdoors only and take breaks regularly.	
Fire or explosion	The engine fuel mix is inflammable	No smoking and open fire at work and refuelling.	

Other Hazards

Hazard	Description	Protective action	Residual hazards
Slip, trip or fall	A risk of trip is pending when working on uneven ground. .	Mind good stable posture and wear non-skid shoes.	

Disposal

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter "Symbols on Unit".

Disposal of packaging

The packaging protects the device against damage in transit. The packaging materials are usually made by environmentally sound disposal and technical point of view is selected and therefore recyclable.

The recycling of packaging material in circulation saves raw materials and reduces waste.

Packaging components (eg films, styrofoam) can be dangerous for children. There is choking!

Keep packaging parts outside the reach of children and dispose of them as quickly as possible.

Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Minimum Age

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit. .

Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only. Special training is not required.

Technical Data

	GRP 2500
Engine maximum capacity P 1:	1,8 kW / 2,5 PS bei 3600 min ⁻¹
Displacement:	98 cm ³
Engine	One-cylinder, four-stroke OHV
Starting system :	Reversing starter
Fuel :	Petrol natural
Tank volume:	1,4l
Vibrations per minute :	4400/min
Moving speed :	0-25m/min
compacting pressure:	ca. 450 kg
Work plate :	500 x 290 mm
Acoustic output (LWA):	L _{WA} 98 dB
Weight ca:	ca. 43 kg
Ordering No. :	55467

Transport und Lagerung

Transport

Die Rüttelplatte ist mit Rädern ausgestattet. Um das Gerät zu transportieren, müssen Sie folgende Veränderungen vornehmen.

1. Sie müssen die Haltevorrichtung der Transporträder verschrauben.
2. Nun Stecken Sie die Räder auf die Haltevorrichtung und befestigen diese mit den mitgelieferten Sicherungsbolzen.
3. Nun kann die Rüttelplatte mühelos gerollt werden.



Um ein Auslaufen des Motorenöls zu verhindern, Rüttelplatte niemals liegend transportieren.
Vor jeder Inbetriebnahme Öl auffüllen.

Operator Safety Instructions

- Use the unit only after having read the operating manual carefully.
- Observe all the safety instructions contained in the manual.
- Be responsible to the others
- The viewer, children and animal in particular, should be kept at a sufficient distance from the hazardous area.
- Observe relevant national regulations if you operate the machine on public roads and lands.



Mind to wear safety shoes to operate the plate vibrator – it is the only way of avoiding injuries and contusions

Prior to the commissioning

- manual and sure to follow safety instructions listed.
- Engine oil fill and oil level to ensure correct.
- Fuel (unleaded petrol) fill.
- Safety clothing

Installation and Commissioning (Fig. 1 / 2)

- Attach the handle (1) of the vibratory plates by screws on the guide bar (8).

Launch

- petrol tap (17)
- During cold engine WINDOW Choke, choke the engine in warm open (14)
- motor switch to "ON" (7)
- throttle slightly open (15)
- Starterseil draw - Note: If the oil level is too low the engine will not jump to.
- choke open while the engine warmläuft
- throttle fully open for operation

Parking

- Close throttle and idle speed to bring
- motor switch to "OFF" switch
- petrol cock closed

Step-by Step Instructions

1. Clear any foreign objects from the ground to be treated with the vibrator .
2. Always wear protection clothing .
3. Start the plate vibrator according to description in the manual .
4. Observe all the relevant safety instructions and protection measures. .
5. Compact the ground to be treated slowly and evenly to obtain the best possible result.

Troubles-Causes-Troubleshooting

Trouble	Cause	Troubleshooting
Engine cannot be started	1. Switch ON/OFF position . 2. No fuel	1. Refuel.
Engine runs unevenly	1. Engine gas lever still in the choke position . 2. Ignition plug loosened . 3. Dirty or dead fuel . 4. Jammed air filter . 5. Carburettor misadjusted . 6. Tank cover vent jammed .	1. Put the gas lever in position run. 2. Check the ignition plug . 3. Drain the dead fuel in a suitable container. Pour fresh fuel in the tank . 4. Clean the air filter . 5. Have the carburettor adjusted . 6. Clean the tank cover and the vent .
Engine runs but the machine will not be vibrating	1. Not fully opened gas lever . 2. V-belt loosened or broken .	1. Open the lever at full . 2. Set up/replace V-belt (see inspections and maintenance)
The plate slats or runs unevenly	1. Loosened or damaged dampers . 2. Surface too hard .	1. Check the dampers, retighten or replace.

Inspections and Maintenance Safety Instructions

Turn the engine off before repairs, maintenance and leaving the vibrator .

Inspection and maintenance

V-belts

For new machines or installing a new belt, the belt tension after the first five hours of operation be reviewed. Then the belt every 50 hours of check and adjust.

Adjusting the strap

- The four screws on the strap loose and the protection belt protection decrease.
- The four screws that secure the engine to the console is attached, and the mother, with the rear part of the belt protection on the console is attached, detach.
- The engine on the tightening of the belt to the rear (in the direction of handle), the loosening of the belt to the front slide.

- The straps so that the deflection of pressure against the belt midway between the two pulleys 10-13 mm.
- Make sure the pulleys of the coupling agent and each other. Place a straight edge to the pulley of the pathogen and move Sieden engine until both pulleys are parallel.
- Remove the screw and nut assembly of the machine with a torque of 20.5 Nm attract.

Lubrication of the eccentric (Fig. 1 / 2)

- Remove belt
- 4 screws on the base plate solve (9)
- Remove base plate (10)
- exposed the eccentric with a suitable material lubricate.

Oil change (Fig. 1 / 2)

- Oil drain while the engine is warm
- essential requirements for the disposal of waste oil note, make sure that no oil in the soil reaches
- Remove oil bolt (20)
- oil in a suitable container can be phased out
- Oil screw screwing
- engine crankcase through the opening of the prescribed oil fill
- filler reseal

Air filter change (Fig. 1 / 2)

This engine is equipped with a dual-element air filter fitted. Frequent cleaning of the carburetor air filter prevents malfunctions before. NOTICE: NEVER run engine without air filter, because of serious engine damage. NEVER air filter with gasoline or other solvents to clean low focal point, as this fire or explosion may result.

- air filter cover (16) removed. The item to remove and examine holes and cracks. Damaged item replacement.
- foam element in warm water and mild detergents to some eagerness. Thoroughly rinse with clean water. Element dry. Element in clean engine oil and soak excess oil express.

Inspection and Maintenance Schedule

	Just before start	After initial 20 hrs	Every 2 weeks or 50 hrs	Monthly or every 100 hrs	Annually or 300 hrs
Check on fuel level/condition	X				
Engine oil check	X				
Fuel piping check	X				
Check on air filter, replacement of the filter if necessary	X				
Check on and adjustment of V-belt		X	X		
Air filter cleaning			X		
Change of engine oil		X			X
Cooler cleaning				X	
Ignition plug cleaning and check				X	
Exhaust system check			X		
External screw tightening	X				

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GRP 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 55467
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 2004/108/EG
Applicable EC Directives:
- 98/37/EG
- 2006/42/EG
- 2002/88/EG
- 2000/14/EG
- 2005/88/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 500-1:2006
Applicable harmonized
- EN 500-4:2006+A1:2009
- EN 500-4+A1
- EN 55012:2007
- EN 61000-6-1:2007
- EN RSO 3744

Datum/Herstellerunterschrift: 17.08.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:

